

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

37511758

4 Data spedizione/
Shipping Date

29.05.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

M6631

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094101

10 Vostro riferimento /
Your Reference

416

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217725

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

3.278,7 KG

Porto
assegnato /
Not Free

Netto/Net

2.300,4 KG

21 Imballaggio/
Packing

9 x TBA-520892, 288 x TBA-501643, 36 x TBA-501644, 9 x
1208

22 Specifica di
destinazione/

20805446

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME/
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500195100

L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator
Assy#W
Attuatore frizione
230600883-0000-10

1.728

PZ

37511758/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1536

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 04.06.19

Firma:

277980329

277995063

278054929

278017789

278032755

277984224

278008443

277984957

278027638

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094101

Lotto / Batch

0034149805

Quantità / Quantity

768 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Francia

550004094101

0034149795

192 PZ

Francia

550004094101

0034149803

576 PZ

Francia

550004094101

0034119793

192 PZ

Francia

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 192

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 05.06.19

Pagina 1/2

180238042

500P392922

Schaeffler France SAS

93 route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

37511758

4 Data spedizione/
Shipping Date

29.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	277980329	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	277995063	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	278054929	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
4	278017789	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
5	278032755	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
6	277984224	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
7	278008443	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
8	277984957	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
9	278027638	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
288	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
36	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
9	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Page 1 / 1																																																								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																								
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 29.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																								
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																										
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:12.5%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</th> <th style="width:12.5%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:12.5%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:12.5%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:12.5%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:12.5%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:12.5%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20804521</td> <td>8</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>2914,40</td> <td>7,520</td> </tr> <tr> <td>20805446</td> <td>9</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>3278,70</td> <td>8,460</td> </tr> <tr> <td>20806084</td> <td>5</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1734,50</td> <td>4,700</td> </tr> <tr> <td>20806086</td> <td>2</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>693,80</td> <td>1,880</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe: 24 Colli</td> <td></td> <td>8621,40</td> <td>22,560</td> </tr> </table>				6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20804521	8	TBA-520892		87089390	2914,40	7,520	20805446	9	TBA-520892			3278,70	8,460	20806084	5	TBA-520892			1734,50	4,700	20806086	2	TBA-520892			693,80	1,880	Summe: 24 Colli					8621,40	22,560													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																				
20804521	8	TBA-520892		87089390	2914,40	7,520																																																				
20805446	9	TBA-520892			3278,70	8,460																																																				
20806084	5	TBA-520892			1734,50	4,700																																																				
20806086	2	TBA-520892			693,80	1,880																																																				
Summe: 24 Colli					8621,40	22,560																																																				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAB i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Fracht Transportation Charges</th> <th>Absender Sender</th> <th>Währung Currency</th> <th>Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																														
Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																							
ermäßigungen Reductions																																																										
Zwischensumme Sub-Total																																																										
Zuschläge Supplement																																																										
Nebengebühren Additional Fees																																																										
Sonstiges Others																																																										
Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																																																										
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																								
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																																										
21 Ausgefertigt in Established In Haguenau CEDEX am at 29.05.2019		24 Gut empfangen Goods received VERNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc -70026 Modugno (BA)																																																								
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																								
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		von/from	bis/to	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																																								
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																						
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																			
Euro-Palette				Euro-Palette																																																						
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																						
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 480 Anhängers																																																								
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																								



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005422 vom 29.05.2019



19-005422

Ludwigsburg, 29.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 04.06.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 29.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	37526878	24	EP	Getriebeteile	8.131	
2	37495910					
3	37526776					
4	37511758					
Summe:		24,00 EP		8.131,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	27 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Get 19-005422 empfangen am 04.06.2019 Rezeptionsdatum und -ort 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4				
22 Benutzter Grenzübergang		20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 04 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				